

## RO Binocluri Levenhuk LabZZ

Atenție! Niciodată nu priviți direct către Soare prin acest instrument, întrucât pot fi cauzate leziuni oculare permanente sau chiar orbire.

Binoculul Levenhuk LabZZ este proiectat pentru copii cu vârstă între cinci și doișprezece ani. Binoul este alcătuit dintr-un corp din plastic ușor, elemente optice din sticlă optică și mecanism central de focalizare.

### Reglarea distanței interoculară

Fiecare persoană are propria distanță interoculară (distanță dintre cei doi ochi). De aceea este importantă reglarea corectă a acșetelei pentru a vă bucura de observații confortabile. Apucați binoul cu ambele mâini și adugeti-l la ochi. Înțeță binoul astfel încât să puteți să vedeați un cerc cu ambi ochi.

### Focalizarea

Alegeți obiectul pe care doriti să-l observați. Rotiți înțet rotita de focalizare în timp ce priviți prin ochiul, până când imaginea la care priviți este clară.

Setul include: binou, cureauș, săculeț, lavetă de curățare, manualul utilizatorului și garanția.

Garanție: viață. Pentru alte detalii, vă rugăm vizitați site-ul nostru web [www.levenhuk.eu/warranty/](http://www.levenhuk.eu/warranty/). Producătorul își rezervă dreptul de a face schimbări ale gamei produselor și specificațiilor fără a notifica prealabil.

## RU Бинокли Levenhuk LabZZ

Внимание! Не смотрите в бинокль на Солнце! Это может привести к неизлечимым повреждениям зрения, вплоть до полной слепоты.

Бинокли Levenhuk LabZZ предназначены для детей от 5 до 12 лет. Основные особенности: пластиковый корпус, оптическое стекло с просветляющим покрытием, центральная фокусировка.

### Регулировка расстояния между зрачками

Расстояние между глазами у каждого ребенка разное, поэтому важно настроить его для твоего удобства. Возьми бинокль обеими руками и поднеси его к глазам. Держи бинокль так, чтобы оба глазами было виден один круг.

### Регулировка фокуса

Выберите объект для наблюдения. Глядя в окуляры, медленно поворачивай колесико фокусировки до тех пор, пока изображение не станет максимально четким.

Комплект поставки: бинокль, ремешок, чехол и салфетка для оптики, инструкция по эксплуатации и гарантыйный талон.

Гарантия: пожизненная. Подробнее см. на сайте [www.levenhuk.ru/support/](http://www.levenhuk.ru/support/)

Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в модельный ряд и технические характеристики или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.

## SR Dvogled Levenhuk LabZZ

Oprez: Nikada nemiježte da gledate direktno u Sunce kroz ovaj uređaj jer tako možete trajno da oštete vid pa čak i da oslepite.

Levenhuk LabZZ dvogled su dizajnirani za decu od pet do dvanaest godina. Ovaj dvogled ima lagano kućiste od plastike, optiku izrađenu od optičkog stakla i poseduje centralni mehanizam za zaštravljivanje fokusa.

### Prilagodjavanje interpupilarnog razmaka

Fiecare persoană are propria distanță interoculară (distanță dintre cei doi ochi). De aceea este importantă reglarea corectă a acșetelei pentru a vă bucura de observații confortabile. Apucați binoul cu ambele mâini și adugeti-l la ochi. Înțeță binoul astfel încât să puteți să vedeați un cerc cu ambi ochi.

### Izostravjanje fokusa

Alegeți obiectul pe care doriti să-l observați. Rotiți înțet rotita de focalizare în timp ce priviți prin ochiul, până când imaginea la care priviți este clară.

Setul include: binou, cureauș, săculeț, lavetă de curățare, manualul utilizatorului și garanția.

Garanție: viață. Pentru alte detalii, vă rugăm vizitați site-ul nostru web [www.levenhuk.eu/warranty/](http://www.levenhuk.eu/warranty/).

Producătorul își rezervă dreptul de a face schimbări ale gamei produselor și specificațiilor fără a notifica prealabil.

## TR Levenhuk LabZZ Dürbün

Dikkat! Kalıcı göz hasarı ve hatta korluğe neden olabilecekinden bu çizgi içinden keskinlikle doğrudan Güneşe baktmayın.

Levenhuk LabZZ Dürbün beş yaşından oniki yaşa kadar çocukların için tasarlanmıştır. Dürbün hafif plastik gövdelye, optik camdan üretilmiş optiklere ve merkezi odaklama mekanizmasına sahiptir.

### Gözbebekleri arası mesafeyin ayarlanması

Her insan kendine özgü gözbebekleri arası mesafeye (gözler arasındaki mesafe) sahiptir, bu nedenle en konforlu şekilde gözlerimin keyfini çıkarmak için doğru şekilde ayarlanması çok önemlidir. Dürbünü her iki eliniz ile tutun ve gözlerinize getirin. Dürbünü her iki gözünüzle tek bir daire görecek şekilde tutun.

### Odaklama

Gözlemelemek istediğiniz nesneyi seçin. Göz merceklerinden bakarken görüntünüz netleşene kadar odaklama tekerini yavaşça çevirin.

Kit içeriği: dürbün, kayış, kılıf, temizleme bez, kullanım kılavuzu ve garanti.

Garanti: ömrü boyu. Daha ayrıntılı bilgi için web sitemizi ziyaret edebilirsiniz: [www.levenhuk.com/warranty](http://www.levenhuk.com/warranty)

Üretici, ürün serisinde ve teknik özelliklerinde önceden bildirimde bulunmaksızın değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

.

EN	Parts of binoculars	AZ	Binokli hisseleri
A	Objective lens	A	Objektiv lensi
B	Eyepieces	B	Gözükler
C	Dioptr adjustment ring	C	Dioptri tənzimləmə halçası
D	Central focusing wheel	D	Mərkəzi fokus çərçvi

BG	Части на бинокъла	CZ	Části dalekohledu
A	Лещи на обектив	A	Čočky objektívnu
B	Окуляри	B	Okuláry
C	Приставка настройване на диоптъра	C	Kroužek dioptričke korekce
D	Приставка настройване на фокусиране	D	Středový zaostrovací šroub

DE	Komponenten	EE	Binokilli osad
A	Objektivlinse	A	Objektivid
B	Okular	B	Okulaard
C	Dioptrienring	C	Dioptri reguleerimisringas
D	Zentrales Schärfstellrad	D	Keskne fokusirõngas

ES	Partes	FI	Kirkilien osat
A	Lente del objetivo	A	Objektiivi
B	Oculares	B	Okulari
C	Anillo de ajuste dióptrico	C	Silmälaisten vahvuuden saatö
D	Rueda central de enfoque	D	Keskikorttienpysörä

FR	Schéma des jumelles	HU	A tükörök részei
A	Objectif	A	Objektivresz
B	Oculaires	B	Szemlencse
C	Bague de correction dioptrique	C	Dioptriálisítő gyűrű
D	Molette centrale de mise au point	D	Központi fókusztállító kerék

IT	Parti del binocolo	LT	Žiuron dalys
A	Lente obiettivo	A	Objektivys
B	Oculari	B	Okularias
C	Anello di regolazione diottrica	C	Dioptrių regulavimo žiedas
D	Ghiera di messa a fuoco centrale	D	Fokusimo ratukas

LV	Binokļa sastāvdalas	PL	Butevā lomettī
A	Objektīva lēcas	A	Soczewki obiektywowe
B	Okulāri	B	Okulary
C	Dioptrijs regulešanas gredzens	C	Pieslēti regulejumi dioptri
D	Centrāla fokusēšanas gredzens	D	Centrāla koļa uzturšanas ostsī

PT	Partes do binóculo	RO	Părți ale binoclu
A	Lentes objetivas	A	Obiective
B	Oculares	B	Oculeare
C	Anel de ajuste de dioptria	C	Inel de reglare dioptrii
D	Roda de foco central	D	Rota centrală de focalizare

RU	Устройство	SK	Časti dalekohledu
A	Объективы	A	Sôsobok objektiv
B	Окуляры	B	Okulári
C	Кольцо настройки диоптрий	C	Kružko na nastavenie dioptrii
D	Конус фокусировки	D	Regulátor zaostrovania

SR	Delovi dvogleda	TR	Dürbün parçaları
A	Sôdôvka objektiva	A	Objektif meroçigi
B	Okular	B	Göz meroçikeri
C	Kol'cio nastrойki dioptrij	C	Dioptrier ayar halkası
D	Dugme za izoliravanje fokusa	D	Odak düğmesi

## LEVENHUK BINOCULARS

# LabZZ!

EN	User Manual	IT	Guida all'utilizzo
AZ	İstifadəçi istiqaməti	LT	Vartotojo instrukcija
BG	Ръководство за потребителя	LV	Lietošanas pamācība
DE	Návod k použití	PL	Instrukcja obsługi
EE	Kasutusjuhend	PT	Manual do usuário
ES	Guía del usuario	RO	Manual de utilizare
FI	Käytöohje	RU	Инструкция по эксплуатации
FR	Manuel de l'utilisateur	SK	Upútovanie za korisníka
HU	Használati útmutató	TR	Kullanım kılavuzu



Levenhuk Inc. (USA): 928 E 124th Ave. Ste D, Tampa, FL 33612, USA, +1 813 468-3001, contact: us@levenhuk.com  
 Levenhuk Optics s.r.o. (Europe): V Chotějné 7007, 102 00 Prague 102, Czech Republic, +420 737-004-919, sales-info@levenhuk.cz  
 Levenhuk®. LabZZ® are registered trademarks of Levenhuk, Inc.  
 © 2006—2022 Levenhuk, Inc. All rights reserved.  
[www.levenhuk.com](http://www.levenhuk.com)  
 20211019

## EN Levenhuk LabZZ binoculars

**Caution!** Never look directly at the Sun through this device, as this may cause permanent eye damage and even blindness.

Levenhuk LabZZ Binoculars are designed for kids from five to twelve years old. The binoculars feature lightweight plastic body, optics made of optical glass, and central focusing mechanism.

### Adjusting interpupillary distance

Each person has their own interpupillary distance (the distance between the eyes); that's why it's so important to correctly adjust it to enjoy the most comfortable observations. Take the binoculars with both hands and bring them to your eyes. Hold the binoculars so that you can see one circle with both eyes.

### Focusing

Choose the object you want to observe. Slowly rotate the focusing wheel while looking through the eyepieces until the image you see is clear.

The kit includes: binoculars, strap, pouch, cleaning wipe, user manual and warranty.

**Warranty:** lifetime. For further details, please visit our web site:

[www.levenhuk.com/warranty/](http://www.levenhuk.com/warranty/)

The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

## AZ Levenhuk LabZZ binoklları

Dikkat! Heç zaman bu cihaz vasitesile birbaşa güneşin ışını baxmayın, bele ki, bu, gözlerin hemşilik zedelənməsi ve ya koruğa sebəb ol biler.

Levenhuk LabZZ binokilları beş yaşından on iki yaşınadək usaqlar üçün hazırlanmışdır. Binokillar yüngül plastik gövdəsindən, optik şüşəndən hazırlanmış optikadan və markə fokus sistemindən ibarətdir.

### Tənzimlənen daxili bebək məsafəsi

Her kəsin bebək məsafəsi fərqlidir (gözlər arasındakı məsafə); bu sababdan daha rahat müşahidə üçün düzgün tənzimləmə çox vacibdir. Binokillar iki əlinizdə tutun və gözlerinizi yaxınlaşdırın. Binokilları el tut ki, her iki gözüüzle bəri dairə göre biləsiniz.

### Fokuslama

Müşahidə etmək istədiyiniz obyekti seçin. Gözlüklerden baxan zaman təsvirin aydın görünüşündəkən fokus çərçivini yaşaşcaq fırıldan.

Dəstə daxil olanlar: binokl, kemər, çanta, temizləmə parçası, təlimat və ömrünlük zəmanəti.

Zəmanət: ömrünlük. Ətraflı məlumat almaq üçün:

[www.levenhuk.eu/warranty/](http://www.levenhuk.eu/warranty/) shifhəsinə daxil olun.

Istifadəçi məhsulun diapazonu və xassələri əvvəlcədən xəbərdarlıq etmədən dəyişmək hüququnu özündə saxlayır.

## BG Бинокъл Levenhuk LabZZ

**Внимание!** Никога не гледайте директно към слънцето през това устройство, защото това може да причини перманентно увреждане на очите и дори слепота.

Бинокълите Levenhuk LabZZ са конструирани за деца на възраст от пет до дванадесет години. Бинокълите се характеризират с лек пластиков корпус, оптика, изработена от оптично стъкло и механизъм за централно регулиране на фокуса.

### Регулиране на разстоянието между окуляри

Всеки човек има индивидуално разстояние между окулярите (разстояние между очите) и затова е толкова важно то да бъде правилно регулирано, за да се наслаждавате максимално на наблюдението. Вземете бинокъла с двете ръце и го поднесете към очите си. Дръжте бинокъла така, че да видите една окръжност с двете очи.

### Регулиране на фокуса

Изберете обекта, който желаете да наблюдавате. Бавно завъртете пръстена за фокусиране, като гледате през окулярите, докато изображението, което виждате, не се ясни.

Комплектът включва: бинокъл, ремък, торбичка, кърпичка за почистване, ръководство за потребители и гарантия.

Гаранция: доживотна. За повече информация посетете нашата уебстраница: [www.levenhuk.bg/garantiya/](http://www.levenhuk.bg/garantiya/)

Производителят си запазва правото да прави промени на гамата продукти и спецификациите им без предварително уведомление.

## CZ Binokulární dalekohledy Levenhuk LabZZ

**Upozornění!** Třídem se nikdy nedivejte přímo do slunce, neboť hrozí nebezpečí trvalého poškození zraku či přímo oslepnutí.

Binokulární dalekohledy Levenhuk LabZZ jsou určeny dětem ve věku od pěti do dvaceti let. Tyto dalekohledy disponují lehkým plastovým tělem, optikou vyrobenou z optického skla a středovým zaostrováním.

### Nastavení vzdálenosti mezi tubusy

Každý z nás má jinou mezipupillární vzdálenost (tedy vzdálenost mezi zornicemi); proto je tak důležité ji správně nastavit, abyste si mohli vychutnat co nejhodnější pozorování. Uchopte binokulární dalekohled do obou rukou a přiložte jej k očím. Dalekohled upravte tak, abyste oběma očima viděli jeden kruh.

### Zaoštěvání

Vyberte objekt, který chcete pozorovat. Pomalu otáčejte knoflíkem oštěni, dokud není obraz v okulárech ostrý.

Obsah soupravy: binokulární dalekohled, pouzdro, obal, čisticí utěrka, návod k použití a záruční list.

Záruka: doživotní. Další informace – navštívte naše webové stránky: [www.levenhuk.cz/zaruka/](http://www.levenhuk.cz/zaruka/)

Vyrobcem si využívá právo bez předchozího upozornění měnit sortiment a specifikace výrobku.

## DE Levenhuk LabZZ Ferngläser

**Vorsicht!** Richten Sie das Instrument unter keinen Umständen direkt auf die Sonne. Erblindungsgefahr!

Levenhuk LabZZ-Ferngläser wurden für Kinder von 5-12 Jahren geschaffen. Die Ferngläser bieten ein angenehm leichtes Kunststoffgehäuse. Optik aus optischem Glas und eine unkomplizierte Schraffurstellung mit Metallteilen.

### Pupillenabstand anpassen

Jeder Mensch hat einen anderen Pupillenabstand – so nennt man den Abstand zwischen den Augen. Deswegen ist es wichtig, für den besten Komfort beim Beobachten den Pupillenabstand richtig einzustellen. Nimm das Fernglas in beide Hände und führe es an deine Augen. Halte das Fernglas so, dass du nur einen Kreis siehst, wenn du mit beiden Augen durchschauft.

### Scharfstellen

Wähle etwas aus, das du beobachten möchtest. Drehe langsam am Fokussierrad und schaue dabei durch die Okulare, bis du ein scharfes Bild siehst.

Lieferumfang: Fernglas, Riemen, Tasche und Reinigungstuch, Bedienungsanleitung und Garantieschein.

Garantie: lebenslang. Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte unserer Website: [www.levenhuk.de/garantie/](http://www.levenhuk.de/garantie/)

Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen an der Produktpalette und den technischen Daten vorzunehmen.

## EE Levenhuk LabZZ binokkel

**Eteevalust!** Ära kunagi vaata läbi selle seadme otse päikesesse, see võib põhjustada püsiva silmade kahjustust ja isegi pimedust.

Levenhuk LabZZ binoklid on mõeldud lastele vanuses 5 kuni 12 aastat. Binokil on kerge plastikust korpus, optilisest klasiist optika ja keskne teravastamise mehanism.

### Pupilidevaheline kauguse reguleerimine

Igal inimesel on erinev pupilidevaheline kaugus (vahemaa kahe silma vahel); seetõttu on olnud seda korrektselt reguleerida, et nautida mugavaimaid vaatlusi. Võta binoklist mõlemale käele kinni ning tösta see oma silmade ette. Hoia binoklit nii, et näed mõlemale silmaga ühte ringi.

### Fokusseerimine

Vali objekt mida soovid vaadata. Keera aeaglaselt fokusseerimisringast, vaadates samaaegselt läbi okulaaride, kuni vaadeldav objekt on selgelt näha.

Komplekt kuulub: binokkel, rihm, tasku ja optikapuhastuslapp, kasutusjuhend ja garantii.

Garantii: elueaegne.

Tootja jätab endale õiguse teha ette teatamata muudatusi tooteesereis ja tehnilistes andmetes.

## ES Prismáticos Levenhuk LabZZ

**¡Precaución!** Nunca mire al sol directamente a través de este dispositivo ya que puede causar daños permanentes a la vista o incluso ceguera.

Los prismáticos Levenhuk LabZZ están diseñados para niños de cinco a doce años. Los prismáticos tienen un cuerpo de plástico ligero, óptica de vidrio óptico y mecanismo de enfoco.

### Cómo ajustar la distancia interpupilar

Cada persona tiene su propia distancia interpupilar (la distancia entre los ojos); por eso es tan importante ajustarla correctamente para disfrutar mientras observes. Coge los prismáticos con ambas manos y acéralos a tus ojos. Sujeta los prismáticos en una posición en la que veas solamente un círculo con los dos ojos.

### Cómo enfocar

Elige el objeto quequieres observar y gira despacio la rueda de enfoque mientras miras a través de los oculares hasta que veas la imagen bien enfocada.

El kit incluye: prismáticos, tira, funda, paño limpiador, manual del usuario y garantía.

Garantía: de por vida. Para más detalles visite nuestra página web: [www.levenhuk.es/garantia/](http://www.levenhuk.es/garantia/)

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en la gama de productos y en las especificaciones sin previo aviso.

## HU Levenhuk LabZZ kétszemés távcsövek

**Vigyázat!** Soha ne nézzzen közvetlenül a napba az eszközön keresztül, mert az maradandó szemkárosodást, sőt, akár vakságot okozhat.

A Levenhuk LabZZ kétszemés távcsövek 5-12 éves gyermekek számára tervezük. Ezek a kétszemés távcsövek könnyű módon hajthatók, optikai üvegből készült optikával és központi fókuszákkal szerkezetet rendelkeznek.

### A pupillatávolság beállítása

Minden egyes embernek más és más a pupillatávolsága (vagyis a két szem közötti távolság), a kényelmes megfigyeléshez ezért olyan fontos ennek pontos beállítása. Vegye késze a távcsövet, mindenkor fogja meg, és közelítse azt a szeméhez. Tartsa meg a távcsövet, hogy mindenkor meggyőzőlegyen róla.

### Fókusztámas

Válassza ki egy megfigyelni kívánt objektumot. Miközben a szemlencsében keresztlő belenéz a távcsöve, kezdje el lassan forgatni a fókusztámaszt kerekét amíg a látható kép teljesen léssé nem válik.

A készlet tartalma: távcső, pánt, kézitáska, tisztítókendő az optikai részekhez, használási útmutató és garanciagyűjtemény.

Szavazatosan előtérül hozza a távcsövet. Szabatosan a felhasználásra. A gyártó fenntartja a garanciaidat.

A gyártó fenntartja a garanciaidat a jogot a termékkínálat és a műszaki paraméterek előzetes értésekkel nélküli törtenő módosítására.

## LV Levenhuk LabZZ binokli

**Uzmanību!** Nekad neskaitēties ar šo ierīci tieši uz Sauli, jo tas var izraisīt acu bojājumus vai pat akūlumu.

Levenhuk LabZZ binokli ir veidoti piecus līdz divpadsmit gadus veciem bērniem. Binokliem ir viegli plāstmasas korpus, optiskā stikla optika un centrālais fokusēšanas mehānisms.

### Starpības attāluma pielāgošana

Katram cilvēkam ir svars starpību attālums (attālums starp acīm), tāpēc ir svārīgi pareizi to pielāgot, lai ēri varētu izbaudīt novērojumus. Panieriet binokli abās rokās, tālai jūs ar abām acīm redzētu vienu apli.

### Fokusēšana

Izvelieties objektu, kuri jūs vēlaties novērot. Lēnām grieziet fokusēšanas gredzenu, kamēr skatieties caur okulāriem, līdz jūsu redzamais attēls ir skaidrs.

Komplektā ietilpst: binokli, siksna, soma un tīrīšanas drāna, lietošanas instrukcijas un garantiju.

Garantija: mūža. Stākām detaļām, lūdzu apmeklējet mūsu mājaslapu:

[www.levenhuk.lv/garantija/](http://www.levenhuk.lv/garantija/)

Rāzotās patur tiesības izmaksas produktu piedāvājumam un tehniskajos raksturojumos bez iepriekšējā brīdinājuma.

## PL Lornetki Levenhuk LabZZ

**Uwaga!** Nigdy nie należy kierować lornetki bezpośrednio w stronę słońca, ponieważ może to spowodować trwałe uszkodzenie wzroku lub nawet ślepotę.

Lornetka Levenhuk LabZZ jest przeznaczona dla dzieci w wieku od pięciu do dwunastu lat. Ma lekki korpus z tworzywa sztucznego, układ optyczny ze szkła optycznego i centralny mechanizm ustawiania ostrości.

### Regulacja rozmachu okularów

Każdy piesek ma inną rozmawą oczu, więc prawidłowe ustawienie rozmachu okularów zwiększa komfort prowadzenia obserwacji. Chwyć lornetkę obiema dłońmi i przyłożyć ją do oczu. Przytrzymaj ją tak, aby obydwojgiem oczu zobaczył jeden okrag.

### Ustawianie ostrości

Wybierz obiekt, który chcesz obserwować. Patrz przez okulary i powoli obracaj pokrętło regulacji ostrości, aż obraz stanie się wyraźny.

W zestawie: lornetka, pasek, sakwa i śliczeczkę do czyszczenia optyki, instrukcja obsługi i karta gwarancji.

Gwarancja: na całe życie. Więcej informacji na ten temat znajduje się na stronie: [www.levenhuk.pl/gwarancja/](http://www.levenhuk.pl/gwarancja/)

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzenia zmian w ofercie produktów i specyfikacji bez uprzedniego powiadomienia.

## PT Binóculos Levenhuk LabZZ

**Advertência!** Nunca olhar diretamente para o sol através deste dispositivo, uma vez que isto pode causar dano permanente aos olhos, inclusive cegueira.

Os binóculos Levenhuk LabZZ destinam-se a crianças entre 5 a 12 anos de idade. Os binóculos têm um corpo em plástico leve, elementos óticos de vidro óptico e um mecanismo de focagem central.

### Ajustar a distância interpupilar

Cada pessoa tem a sua própria distância interpupilar (distância entre os olhos); é por essa razão que é tão importante ajustá-la corretamente para uma observação mais confortável. Pegue nos binóculos com as duas mãos e coloque-os à frente dos olhos. Segure os binóculos de maneira a visualizar um círculo com os dois olhos.

### Foco

Escolha o objecto que pretende observar. Rode lentamente a roda de foco enquanto olha através das óculos até que a imagem que vê fique nítida.

O kit inclui: binóculo, cordão, bolsa e lenço para limpeza, manual do usuário e garantia.

Garantia: vitalício. Para detalhes adicionais, visite nossa página na internet: [www.levenhuk.eu/warranty/](http://www.levenhuk.eu/warranty/)

O manual completo do usuário está disponível para download em [www.levenhuk.com/download](http://www.levenhuk.com/download)

O fabricante se reserva no direito de fazer alterações na variedade e nas especificações dos produtos sem notificação prévia.